

Mythologie, Lyon, 1612 - X [99] : De Persee

Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur)

Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X

Ce document est une traduction de :

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[99\] : De Perseo](#)

Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre X

Ce document est une transformation de :

[Mythologia, Venise, 1567 - X \[99\] : De Perseo](#)

Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre X

[Mythologie, Paris, 1627 - X \[99\] : De Persee](#) est une révision de ce document

Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre VII

[Mythologie, Lyon, 1612 - VII, 18 : De Persée](#) a pour résumé ce document

Informations sur la notice

Auteurs de la notice Équipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ).

Citer cette page

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur), *Mythologie* Lyon, 1612 - X [99] : De Persee, 1612

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 08/08/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/6776>

Présentation du document

Publication Lyon, Paul Frellon, 1612

Exemplaire Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ) : exemplaire d'Augsburg,

Staats- und Stadtbibliothek -- 4 Alt 76

Formatin-4

Langue(s)Français
Paginationp. [1107]-[1108]
Illustrationaucune

Des dieux, des monstres et des humains

Entités mythologiques, historiques et religieuses [Persée](#)
Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 06/09/2019 Dernière
modification le 25/11/2024

Eurydice. Mais celui qui ne continue pas en l'observation d'équité, il retumbe derechef là même d'où il estoit parti. à fin donc que nous apprenions à moderer les esmotions de nostre courage, cette fiction a été par les anciens introduite.

Des Muses.

Les Pythagoriens voulans prouuer que tous les corps celestes font vne harmonic & concert de Musique , & tendent divers sons selon la grandeur ou vistesse de leurs sphères , ils introduisent les noms des Muses , & premierement , à l'imitation des planetes , accommoderent sept chordes à leurs instrumens de musique , ausquelles on en adiousta depuis plusieurs autres . Ainsi donc Pythagoras donnoit à connoistre que la musique est vne science diuine , capable de testener les fales concupisces des hommes , & courtoisir leurs mœurs . Ce qu'ils faisoient presider les ames de ces corps celestes sur la Poësie ; cela ne signifioit autre chose finon que les affaires de ce monde sont gouvernées par vn esprit diuin , & que les corps celestes peuvent beaucoupl sur les choses humaines : en somme que toute connoissance de quelque faculté que ce soit , procede du ciel .

De Dedale.

Par la fable de Dedale ils donnoient à connoistre que tous meschâs sont miserables ; qu'un mauuais homme ne doit pas croire qu'un bon & iuste Prince le puisse long temps aimer ; qu'il vault mieux se tenir à mediocrité , que d'entreprendre choses haultes & sublimes , pour ce qu'elles entraînent quand - & - soi mille & mille calamitez & hazards . car mediocrité n'est point ni trop enuieuse , ni mesprisable .

De Pelops.

Les anciens enseignans que la nature des voluptez charnelles est pleine de perils & de miseres , ont introduit Pelops entrat en liée avec Hippodame pour l'espouser , toutesfois à condition que s'il estoit vaincu il perdroit la vie . Cette iouiste se peult aussi rapporter à la vie commune des humains remplie de miseres , contentions & dangers . car il est besoing d'yne singuliere magnanimité & sagesse pour cuiter ou surmonter tant de difficultez , desquelles cette miserable vie est continuellement assaillie ; lesquelles si nous ne vainquons , il fault par nécessité qu'elles nous vainquent .

De Persee.

Et pour montrer les damnables effets d'auarice , & qu'il n'y a place si forte que les corruptions & largesses n'y trouuent entrez , ils

AAAAA :

ont feint que du ciel il tumba de l'or dans le giron de Danaé pour la suborner contre l'ordonnance de son pere. Depuis elle enfanta Persée qui mit à mort Méduse, comme nous avons dict; lequel n'est autre chose que la raison qui chasse & met au loing toutes voluptez illégitimes. Ce qu' toutefois il n'exploita pas sans la faueur divine; pour ce que nul n'est l'homme de bié, si cela ne lui vient de Dieu, duquel nous debuons sans intermission implorer l'affistance.

De l'Ocean.

Aprés avoir exposé les effets des elemens superieurs & la vertu du Soleil, façonné l'ame humaine de bonnes mœurs & complexionns selon les moyens & adresse qu'ils en ont euë, & declaré la nature de ce qui s'engé dre en l'air, ils sont puis-après venus à l'explication de la nature des eaux: & ont dict que le souuerain Createur tout bon & tout sage crea l'Ocean pere de toutes les eaux en general, lui commandant de se separer de tous costez d'avec la terre, & faire quartier à part. Ainsi doncques la bonté de Dieu meslât toutes choses, les excita pour engendrer chascune son semblable, comme disent les sages. Ils l'ont qualifié Pere de l'Univers, d'autant que les pluies & les riuieres s'engendent de l'Ocean, & d'elles procedent toutes sortes d'animaux & plantes. Et pour montrer que la prudence est singulierement requisite es nauigations, ils ont dict que Promethee estoit fort bon ami de l'Ocean, car il ne fault pas seulement eviter les escueils, mais prevoir aussi les saisons & tourmentes qui peuvent auenir.

De Triton.

Les Tritons n'ont point esté pour autre sujet introduis par les anciens, que pour preuve de la presence de Dieu en toutes choses généralement, & qu'il n'y a lieu quelconque qui se puise distracquer de devant sa face: mais qu'il est touſtours prompt & appareillé pour secourir ceux qui l'invoquent, & chasteie aisement les malfaiteurs.

D'Ino & Palemon.

AVIII ne croioient-ils pas que les orages & tourmentes secouaient la mer & les nauigeans sans l'ordonnance & conseil divin, puis qu'ils ont voulu que Leucothee, autrement Ino, c'est à dire l'Aurore, & Palemon fussent commis sur la garde des nauachers, car devant que les vents soufflent sur la mer, principalement au lever du Soleil, ils eurent le bruit de s'estre precipitez en la mer.

Explication morale.

FONT exhorter les hommes à liberalité, ils ont proposé l'exemple d'Ino, laquelle combien qu'elle ait enduré beaucoup de mal &